



Sommerprogramm

für Mittelchüler:innen
BIS 15 JAHRE

Programma estivo

per gli alunni della scuola media
FINO AI 15 ANNI

Programmübersicht

 für Mittelschüler.innen

Indice del programma estivo

per gli alunni della scuola media 

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 1 Farmweek | 01.07 – 05.07.24 |
| 2 Gamingweek on-offline | 08.07 – 12.07.24 |
| 3 Adventure week | 15.07 – 19.07.24 |
| 4 Job Impressions | 22.07. – 26.07.24 |
| 5 Hüttengaudi | 28.07. – 02.08.24 |
| 6 Acquafun | 05.08. – 09.08.24 |

Farmweek

01.07 – 05.07.24

120€

In dieser Woche kannst du, neben anderen tollen Aktivitäten, drei Tage lang in das bäuerliche Leben auf einem Hof hineinschnuppern. Tagsüber hast du die Möglichkeit auf dem Bauernhof mitzuhelfen, um einen direkten Kontakt mit der Natur und den Tieren herzustellen. Die Nächte hingegen werden abenteuerlich in einem Zelt unter freiem Himmel verbracht, mit Lagerfeuer und tollen Spielen.

In questa settimana, oltre ad altre fantastiche attività, potrai assaporare per tre giorni la vita in fattoria. Durante il giorno, avrai l'opportunità di aiutare in fattoria, stabilendo un contatto diretto con la natura e gli animali. Le notti, invece, saranno avventurose in tenda sotto le stelle, con falò e giochi.

HIGHLIGHTS

Zwei Übernachtungen auf dem Fallerhof in Laion mit viel Spaß und zahlreichen neuen Erfahrungen! .

Due notti al maso Fallerhof di Laion con tanto divertimento e numerose nuove esperienze!





75€

Gamingweek on-offline

08.07 – 12.07.24

In dieser Woche sind Konzentration und Geschicklichkeit gefragt! Du darfst dich auf verschiedene Spiele freuen, in denen Teamwork und strategisches Denken gefordert sind. Deine Fähigkeiten kannst du dabei sowohl in offline-Spielen, wie auch auf verschiedenen Konsolen und Gamercomputern unter Beweis stellen.

Questa settimana richiede concentrazione e destrezza! Ti aspettano vari giochi in cui sono richiesti lavoro di squadra e pensiero strategico. Puoi dimostrare le tue abilità sia nei giochi offline che su varie console e computer.

HIGHLIGHTS

Geocoaching

Besuch im Jugendzentrum JUX in Lana, wo du die vielfältigen Medien des „MediaLab“ ausprobieren kannst und dir Gaming-Experten praktische Tipps zum Gaming geben

Geocoaching

Visita al centro giovanile JUX a Lana, dove potrei sperimentare i vari media nel „MediaLab“ e ricevere consigli pratici da esperti di gaming

Adventure week



15.07 – 19.07.24



Du bist abenteuerlustig und risikofreudig? Dann ist unsere Abenteuerwoche genau das richtige für dich! Neben einer großen Schatzsuche durch Leifers wirst du 3 Tage im „Winnetoucamp“ viele spannende Abenteuer erleben und unvergessliche Erfahrungen sammeln.

Sei avventuroso e audace? Allora la nostra settimana d'avventura è proprio quello che fa per te! Oltre a una grande caccia al tesoro che si svolgera` a Laives, trascorrerai 3 giorni nel „Winnetoucamp“, vivendo emozionanti avventure e facendo esperienze indimenticabili.

HIGHLIGHTS

Zwei Nächte im Natur- und Wildnisdorf Winnetou in Gais .

Due notti nel villaggio naturale e selvaggio di Winnetou a Gais





Job Impressions



22.07 – 26.07.24



Du bist noch unentschlossen, welchen Beruf du nach deinem Schulabschluss ausüben möchtest? Dann hast du diese Woche die Möglichkeit gemeinsam mit uns in unterschiedliche Bereiche der Arbeitswelt hinein zu schnuppern und verschiedene Berufe auszuprobieren!

Sei ancora indeciso/a sulla carriera che vorresti intraprendere dopo la scuola? Durante questa settimana hai l'opportunità di conoscere diversi settori del mondo del lavoro e di provare diversi mestieri insieme a noi!

HIGHLIGHTS

Am Mittwoch, den 24.07.24 dürfen wir zusammen mit dem professionellen Küchen- und Serviceteam im **Parkhotel Holzner auf dem Ritten** ein Menü zubereiten und dieses anschließend servieren und verkosten. Alle Eltern, Verwandte und Freunde sind gegen einen kleinen Spesenbeitrag zum Mittagessen im Hotel herzlichst eingeladen.

Außerdem wirst du einen Einblick in die Arbeitsfelder des **Radio Südtirol 1** erhalten und am Ende der Woche zusammen mit Hannes Waldner den Beruf des Gamedesigns erkunden.

*Mercoledì 24.07.24 insieme al team di cucina e servizio professionale del **Parkhotel Holzner sul Renon** prepareremo un menu che poi serviremo e degusteremo. Tutti genitori, parenti e amici sono invitati al pranzo in cambio di un piccolo contributo alle spese.*

*Inoltre, avrai l'opportunità di conoscere i settori di lavoro di **Radio Südtirol 1** e alla fine della settimana esplorare la professione del Game design insieme a Hannes Waldner.*



Hüttengaudi

 28.07 – 02.08.24

170€

Unsere Hüttengaudi ist das große Highlight der Sommerwochen! Wir verbringen eine unvergessliche Woche in einem Selbstversorgerhaus, wo wir gemeinsam kochen, am Lagerfeuer sitzen und viele tolle Spiele und Abenteuer erleben.

Die Hinfahrt und Heimfahrt in die Brixner Umgebung muss eigenständig organisiert werden. Der genaue Ort wird noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Sei dabei und lass dich überraschen!

La nostra Hüttengaudi è l'evento principale delle settimane estive!

Trascorreremo una settimana indimenticabile in una baita, dove cucineremo insieme, accenderemo il falò e vivremo tante avventure indimenticabili.

Il viaggio di andata e ritorno nella zona di Bressanone deve essere organizzato autonomamente. Il luogo esatto verrà comunicato in tempo per organizzarsi al meglio.

Unitevi a noi e lasciatevi sorprendere!

HIGHLIGHTS

Eine Woche mit Freunden in einem Selbstversorgerhaus .

Una settimana con gli amici in baita





Acquafun

05.08 – 09.08.24



Wie der Name schon vermuten lässt, dreht sich in dieser Woche alles um Action und Spaß im Wasser! Wir werden nicht nur in verschiedene Schwimmbäder Südtirols fahren, sondern auch das Fly selbst durch selbstgebaute Wasserrutschen und zahlreiche Wasserschlächten in einen Wasserpark verwandeln.

Come suggerisce il nome, questa settimana sarà tutta dedicata all'azione e al divertimento in acqua! Non solo visiteremo diverse piscine dell'Alto Adige, ma trasformeremo il Fly stesso in un parco acquatico con scivoli autocostruiti e numerose battaglie d'acqua.



HIGHLIGHTS

Am Freitag fahren wir in den großen Wasserpark Caneva World nach Lazise! .

Venerdì andiamo al grande parco acquatico Caneva World di Lazise!

Wichtige Infos

 zur Anmeldung

BEGRENZTE TEILNEHMERZAHL!

Aus organisatorischen Gründen ist für jede Woche eine **beschränkte Teilnehmerzahl** vorgesehen. Damit die Woche stattfinden kann, benötigt es mindestens 8 Kinder pro Woche.

ANMELDUNG

Die Anmeldung für die Teilnahme am Sommerprogramm erfolgt **NUR online** auf unsere Homepage unter FLY 4 KIDS

www.juzefly.it/fly/4-kids

Die Anmeldungen **starten am 26.02.2024 um 6.00 Uhr** und gehen **bis zum 31.03.2024**. Abmeldungen oder eventuelle Änderungen der Anmeldungen sind aus organisatorischen Gründen nach dem 31.03.2024 **nicht** mehr möglich.

TEILNAHMEBEITRAG

Nach eingegangener Anmeldebestätigung per E-Mail bitten wir Sie den Teilnahmebeitrag **innerhalb 24.03.2024** auf unser Konto zu überweisen. Die Anmeldung ist erst bei Eingang der Bezahlung gültig, wenn diese nicht erfolgt wird der Platz neu vergeben.

BANKDATEN

Volksbank Leifers – IBAN: IT 17 Z 05856 58480 054571334893

Nach erfolgter Anmeldung ist eine Abmeldung oder Rückerstattung der Teilnahmegebühr aus organisatorischen Gründen nicht mehr möglich.

Krankheitsbedingt wird gegen Vorlage eines ärztlichen Zeugnisses (innerhalb von 5 Tagen) die gesamte Teilnahmegebühr zurückerstattet.

WISSENSWERTES

Eintrittszeiten: von 07.30 Uhr bis 08.30 Uhr

Mittagszeit: 12.30 Uhr

Austrittszeit Grundschüler:

Montag, Mittwoch um 13:30 oder um 16.00 Uhr

Freitags von 13:30 – 14.00 Uhr

An Ausflugstagen immer um 16:00 Uhr

Ende Mittelschule:

13.30 außer an Ausflugstagen um 16:00 Uhr oder bei Übernachtungen

Das **Mittagessen** ist an 3 Tagen bei der Teilnahmegebühr inklusive. Für die restlichen Tage, also bei Ausflügen bitten wir ein Lunchpaket mitzugeben. Außerdem bitten wir Sie jeden Tag ihrem Kind eine nahrhafte Jause von zu Hause mitzugeben.

Genauere Infos werden von Woche zu Woche durch einen Wochenbrief per Mail mitgeteilt.



Informazioni

 per l'iscrizione

NUMERO LIMITATO DI PARTECIPANTI!

Per motivi organizzativi, il **numero di partecipanti** per ogni settimana è **limitato**. Affinché la settimana si svolga, è necessario che ci siano almeno 8 ragazzi a settimana.

ISCRIZIONE

L'iscrizione per la partecipazione a una delle settimane estive avviene SOLO tramite l'iscrizione online sul nostro sito nella categoria FLY 4 KIDS www.juzefly.it/fly/4-kids

Le iscrizioni **inizieranno** lunedì **26.02.2024 alle ore 6.00** e **proseguiranno fino al 31.03.2024**. Per motivi organizzativi, **non sarà possibile** effettuare iscrizioni, cancellazioni o eventuali modifiche alle iscrizioni dopo il 31.03.2024.

QUOTA D'ISCRIZIONE

Dopo aver ricevuto la conferma di iscrizione via e-mail, vi chiediamo gentilmente di versare la quota d'iscrizione sul nostro conto corrente **entro il 24.03.2024**. L'iscrizione è valida solo al ricevimento del pagamento, se questo non viene effettuato il posto sarà riassegnato.

COORDINATE BANCARIE

Banca popolare Laives – IBAN: IT 17 Z 05856 58480 054571334893

Per motivi organizzativi non è possibile cancellare o rimborsare la quota di partecipazione dopo l'iscrizione. In caso di malattia, l'intera quota di partecipazione sarà rimborsata su presentazione di un certificato medico (entro 5 giorni).

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Orario d'entrata: dalle ore 07.30 alle ore 08.30

Pranzo: ore 12.30

Fine delle attività scuola elementare:

Lunedì, Mercoledì alle ore 13:30 o ore 16.00

Venerdì dalle ore 13:30 alle ore 14.00

Nei giorni di gite sempre alle ore 16.00

Fine delle attività scuola media:

ore 13.30, tranne nei giorni di gite alle ore 16.00 o quando facciamo pernottamenti

Il **pranzo** per 3 giorni è incluso nella quota di iscrizione. Nei giorni restanti, cioè durante le escursioni, vi chiediamo di portare il pranzo al sacco. Vi chiediamo inoltre di portare da casa ogni giorno una merenda nutriente per i vostri ragazzi.

Informazioni più dettagliate saranno fornite di settimana in settimana.



Unser Team

 und unsere Leistungen

Il Team

ed i nostri servizi 



UNSERE LEISTUNGEN . I NOSTRI SERVIZI

- Ein abwechslungsreiches, pädagogisches und altersgerechtes Sommerprogramm
Un programma vario, educativo e adatto all'età dei bambini
- 3x Mittagessen (bei Übernachtungen Vollpension)
3x pranzi (pensione completa se si pernotta)
- Geschultes Personal und Referenten
Personale e referenti formati
- Flexible Eintrittszeiten
Orari di ingresso flessibili
- 2x wöchentlich spannende Ausflüge
2 gite settimanali
- Didaktisches Material inklusive
Materiale didattico incluso

THANKS



Comune di Laives
Stadtgemeinde Leifers



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL

Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Agenzia per la famiglia

gefördert von | sostenuto da

contact



Jugendzentrum Fly centro giovani

Schuldurchgang . 39055 Leifers

Passaggio scolastico Maria Damian 8 . Laives

info@juzefly.it . www.juzefly.it . +39 0471 952 020

Grundschule . *elementari*:

+39 366 417 4602

Mittelschule . *medie*:

+39 348 392 1291

